אישים באגרות הראי"ה

אלתר דרויאנוב

סופר, עורך, מתרגם ועיתונאי עברי ופעיל ציוני · תר"ל – תרצ"ח (1870–1938)

1 אגרות

דברי הרב קוק ודברי הרב שלמה אבינר, ונוסח האגרות המלא

igrot.shlomo-aviner.net

בקצרה

אלתר דרויאנוב נולד בז' בתמוז תר"ל (1870) בדרויה שבמחוז וילנה, למשפחת רבנים. היה סופר, עורך, מתרגם ועיתונאי עברי ופעיל ציוני, ונודע בין השאר ב"ספר הבדיחה והחידוד". נפטר בתל אביב בט' באייר תרצ"ח (1938).

הרב קוק על אלתר דרויאנוב

בכסלו תרע"ד (1913) התיר לו הרב קוק לכתוב בפנייה אליו "לכבוד העורך", והודה לו על הנימוס. עוד כתב לו שחותנו הישיש נראה בריא, ושהרב קוק מתייחס אליו בכבוד (כרך ב', אגרת תרכג).

האגרות

כרך ב', אגרת תרכג: בכ"ג בכסלו תרע"ד, מיפו: על נוסח הפנייה, ועל חותנו הישיש.

"אדון חביב ויקר מאד מר א' דרויאנוב נ"י"

נוסח האגרות – עם ביאור

1 האגרות שבהן נזכר אלתר דרויאנוב, לפי סדר הכרכים, כל אחת עם התמצית שלה. הביאור משולב בתוך נוסח האגרות: בסוגריים מרובעים, באות קטנה ועל רקע תכלת. הוא אינו חלק מלשון האגרת

אגרות הראי"ה – כרך ב' – אגרת תרכג

תמצית האגרת

תאריך ומקום: כ"ג כסלו תרע"ד - יפו **נמען:** אלתר דרויאנוב

הרב קוק מתיר לדרויאנוב לכתוב 'לכבוד העורך' ומודה על הנימוס. חותנו הישיש נראה בריא; הוא התלונן על האכסניה, והרב קוק מתייחס אליו בכבוד.

עיקרי הדברים

- פרסום מאמר.
- חותנו של דרויאנוב.

נוסח האגרת עם ביאור

ב"ה[1], עה"ק[2] יפו ת"ו[3], כ"ג כסלו תרע"ד[4]

אדון חביב ויקר מאד מר א' דרויאנוב [אלתר דרויאנוב, סופר ועורך, ממנהיגי "חובבי ציון"] נ"י[5], שלו'[6] רב.

יקרתו מי"ב מ"ח[7] העבר הגיעה לידי בשובי ממסעי במושבות הגליל לפני ש"ק[8] העבר, ויסלח בטובו על איחור תשובתי.

ע"ד[9] מאמרי יוכל כי[10] לכתוב "לכי' העורך" כחפצו הטהור, והנני מביע לכי'[11] את תודתי ביחד עם שמחת לבבי על הנימוס הטוב שיש בשאלה זו.

את כי' חותנו הישיש נ"י ראיתי שבוע העבר, הולך בחוץ כדרך בני גילו, יאריך ד' ימו"ש[12]. לפני נסיעתי כחודש ימים ויותר קבל לפני על אכסניתו, שאינה מקובלת אצלו. אקוה שנשתנה הדבר לטובה, אע"פ[13] שאיני יודע עדיין בירור דבר. בכלל הנני מתיחש אליו בידידות ובכבוד הראוי לישיש בר-אוריין ונכבד שכמותו, והוא בא לביתי לעתים.

הדו"ש[14] מוקירו ומכבדו,

הק' אברהם יצחק הכהן קוק

---

1. ב"ה - ברוך השם
2. עה"ק - עיר הקודש
3. ת"ו - תבנה ותכונן
4. תרע"ד - השנה תרע"ד (1913/1914)
5. נ"י - נרו יאיר
6. שלו' - שלום
7. מ"ח - מרחשון
8. ש"ק - שבת קודש
9. ע"ד - על דבר
10. כי' - כבוד
11. לכי' - לכבוד
12. ימו"ש - ימח שמו (וזכרו)

13. אע"פ - אף על פי
14. הדו"ש - הדורש שלום